SE

Föreskriven användning

Den här produkten ska endast användas inomhus för att ladda och driva Wiimote®-kontroller eller kompatibla apparater med medföljande batteri. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på person, djur eller material som är ett resultat av ovarsamhet, slarv, felaktig användning eller för att produkten använts på ett sätt som strider mot föreskrifterna.

Information om batterier

Förvara batterier utom räckhåll för barn. Den som använder någon typ av batterier är skyldig att kassera dem enligt föreskrifterna. Du kan lämna in dina gamla, förbrukade batterier till specialla insamlingsställen eller var som helst där man säljer batterier. Symbolen med en överkorsad soptunna som sitter på batterierna betyder att de inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna. Gamla batterier kan innehålla ämnen som skadar miljön och vår hälsa om de kasseras eller förvaras på fel sätt.

Information om funktionsstörningar

Starka statiska, elektriska och högfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, uraldningar från mikroskjugnar) kan påverka apparatens/apparaternas funktion. I så fall ska du försöka eka avståndet till den apparat som stör.

Teknisk support

Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support. Du når den snabbast genom vår webbsida www.speedlink.com.

DK

Anvendelsesområde

Dette produkt er kun beregnet til opladning og drift af Wiimote®-controllere eller kompatible apparater med de vedlagte batterier, og produktet skal anvendes i lukkede rum. Jöllenbeck GmbH er ikke ansvarlig for personskader, dyr eller materialer på grund af uforsigtig, uhensigtsmæssig og ukorrekt anvendelse eller anvendelse til et formål, som ikke svarer til producentens anvisninger.

Batterianvisninger

Akkumulatorer skal opbevares således, at de ikke er i rækkevidde af børn. Som slutbruger er du forpligtet til at bortskaffe brugte akkumulatorer miljørigtigt. De brugte akkumulatorer kan bortskaffes gratis på samlingssteder eller du kan aflevere dem i forretninger, som sælger akkumulatorer. Symbolet med den gennemstregede skraldespand på akkumulatorer betyder, at disse ikke må bortskaffes i husholdningsaffaldet. Gamle batterier kan indeholde skadelige stoffer som kan skade miljøet og sundheden, hvis de ikke bortskaffes eller opbevares korrekt.

Overensstemmelsesbehandvisning

Under påvirkning af stærke statiske, elektriske felter eller felter med høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, mikrobølge-afladninger), kan der opstå funktionsforstyrrelser af enheden (enhederne). I dette tilfælde bør du prøve på, at forstærre afstanden til forstyrrende enheder.

Teknisk support

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores website www.speedlink.com.

PL

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest przeznaczony tylko do ładowania i zasilania kontrolerów Wiimote® lub kompatybilnych urządzeń, zasilanych dołączonymi akumulatorami. Produkt jest przeznaczony tylko do stosowania w pomieszczeniach zamkniętych. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia u ludzi, zwierząt lub szkody materialne na skutek nieuważnego, nieprawidłowego, niewłaściwego lub niezgodnego z określonym przez producenta użytkowania produktu.

Informacje na temat akumulatorów

Akumulatory przechowywać poza zasięgiem dzieci. Jako użytkownik masz prawny obowiązek prawidłowego usuwania zużytych akumulatorów. Zużyte akumulatory można bezpłatnie oddać w specjalnych punktach zbiórki lub wszędzie tam, gdzie są one sprzedawane. Symbol przekreślonego pojemnika na odpady na akumulatorach oznacza, że nie wolno ich wyrzucać razem z domowymi odpadami. Zużyte akumulatory mogą zawierać szkodliwe substancje, które przy niewłaściwej utylizacji mogą zaszkodzić środowisku lub Twojemu zdrowiu.

Informacja o zgodności

Silne pola elektrostatyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, rozładowania elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródeł zakłóceń.

Pomoc techniczna

W razie problemów technicznych z tym produktem proszę zwrócić się do naszej pomocy technicznej, z którą najszybciej można skontaktować się przez naszą stronę internetową www.speedlink.com.

HU

Rendeltetésszerű használat

A termék csak Wiimote®-vezérlő vagy kompatibilis készülékek töltésére és üzemeltetésére való, a mellékelt akkuval és zárt helyiségben használva. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget személyekben, állatokban vagy tárgyakban keletkezett kárért, ha az figyelmetlen, szakszerűtlen, hibás, vagy nem a gyártó által megadott célnak megfelelő használat miatt ered!

Elemre vonatkozó tudnivalók

Az akkumulátorokat gyermekektől elzárva tartsa. Ön végső felhasználóként törvényesen kötelezett arra, hogy az elhasznált akkukat előírásszerűen ártalmatlanítsa. Az elhasznált akkukat ingyenesen leadhatja a gyűjtőhelyeken, vagy bárhol, ahol akkukat árusítanak. Az áthúzott hulladékládát jelző szimbólum azt jelenti az akkukon, hogy nem szabad a háztartási hulladékkal kidobni őket. A kimerült elemek olyan káros anyagokat tartalmazhatnak, melyek szakszerűtlen ártalmatlanítás vagy tárolás esetén kárt tehetnek a környezetben és egészségében.

Megfelelőségi tudnivalók

Erős statikus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékmentes telefonok, mikrohullámú szűrők, kisüléseik) hatására a készülék (a készülékek) működési zavara léphet fel. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékekhez.

Műszaki támogatás

A termékkel kapcsolatos műszaki problémák esetén forduljon Támogatásunkhoz, melyet leggyorsabban honlapunkon www.speedlink.com keresztül érhet el.

CZ

Používání výrobku v souladu s jeho určením

Tento výrobek je určen pouze k nabíjení a provozu ovladačů Wiimote® nebo kompatibilních přístrojů s přiloženými akumulátory a k používání v uzavřených prostorách. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá ručení za poškození výrobku nebo zranění osob a zvířat, vzniklé v důsledku nedbalého, neodborného, nesprávného použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než byly uvedeny výrobcem.

Upozornění k bateriím

Uchovávejte akumulátory mimo dosah dětí. Jako konečný spotřebitel jste ze zákona povinni, použité akumulátory řádně zlikvidovat. Vaše opotřebované akumulátory můžete bezplatně odevzdat na sběrných místech nebo všude tam, kde se prodávají baterie/akumulátory. Symbol přeškrtnuté popelnice na bateriích/akumulátorech znamená, že tyto se nesmí likvidovat jako domácí odpad. Staré baterie mohou obsahovat kontaminující látky, které při nesprávném odstraňování nebo skladování mohou ohrozit životní prostředí a Vaše zdraví.

Informace o konformitě

Za působení silných statických, elektrických, nebo vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné výboje) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit distanci k rušivým přístrojům.

Technický suport

V případě technických problémů s tímto produktem kontaktujte prosím náš suport, který je nejrychleji dostupný prostřednictvím našich webových stránek www.speedlink.com.

EL

Χρήση σύμφωνη με τους κανονισμούς

Αυτό το προϊόν ενδείκνυται μόνο για τη φόρτιση και τη λειτουργία ελεγκτών Wiimote® ή συμβατών συσκευών με τους εσωκλείστους συσσωρευτές και για χρήση σε κλειστούς χώρους. Η Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες σε άτομα, ζώα ή αντικείμενα λόγω απρόσεκτης, ακατάλληλης, εσφαλμένης χρήσης ή χρήσης του προϊόντος για διαφορετικό από τον αναφερόμενο από τον κατασκευαστή σκοπό.

Υποδείξεις για τις μπαταρίες

Φυλάτε τους συσσωρευτές εκτός εμβέλειας παιδιών. Ως τελικός καταναλωτής είστε νομικά υποχρεωμένος να απορρίπτετε με σωστό τρόπο τους χρησιμοποιημένους συσσωρευτές. Μπορείτε να παραδίδετε τους χρησιμοποιημένους συσσωρευτές δωρεάν στα σημεία συλλογής ή παντού όπου πωλούνται συσσωρευτές. Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων στους συσσωρευτές σημαίνει ότι αυτά να εάν δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορριμματα. Οι παλιές μπαταρίες μπορεί να περιέχουν επιβλαβείς ουσίες, οι οποίες σε εσφαλμένη απόρριψη ή αποθήκευση μπορεί να βλάψουν το περιβάλλον και την υγεία σας.

Υποδείξη συμμόρφωσης

Υπό την επίδραση δυνατών στατικών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (ασύρματες συσκευές, κινητοί τηλέφωνα, απορριπτέα συσκευών μικροκυμάτων) ίσως υπάρξουν επιδράσεις στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τις συσκευές που δημιουργούν παρεμβολή.

Τεχνική υποστήριξη

Σε τεχνικές δυσκολίες με αυτό το προϊόν, απευθυνθείτε στο τμήμα υποστήριξής, στο οποίο μπορείτε να έχετε γρήγορη πρόσβαση μέσω της ιστοσελίδας μας www.speedlink.com.

FI

Määräystenmukainen käyttö

Tämä tuote on tarkoitettu vain Wiimote®-ohjaimen tai mukana olevilla akkujen kanssa yhteensopivien laitteiden lataamista ja käyttöä varten, ja käytettäväksi suljetuissa tiloissa. Jöllenbeck GmbH ei ota minkäänlaista vastuuta henkilöiden tai eläinten loukkaantumisista tai esinevahingoista, jotka johtuvat suotteen huolimattomasta, asiattomasta, virheellisestä tai valmistajan ohjeiden vastaisesta, käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä.

Paristoa koskeva ohjeita

Säilytä akut poissa lasten ulottuvilta. Loppukäyttäjänä sinulla on lakisääteinen velvollisuus hävittää käytetyt akut asianmukaisesti. Käytetyt akut voivat palauttaa maksutta keräyspisteisiin tai kaikkialle sinne, missä akkuja myydään. Akussa oleva yliveto-yläsaatan kuva tarkoittaa, ettei niitä saa hävittää talousjätteiden seassa. Käytetyt paristot voivat sisältää haitallisia aineita, jotka voivat vaarantaa ympäristön ja terveyden, jos niitä ei hävitetä tai varastoida asianmukaisesti.

Vaatimustenmukaisuutta koskeva huomautus

Voimakkaat staatiset, sähköiset tai korkeataajuuksiset kentät (radiolaitteistot, matkapuhelimet, mikroaaltopurkaukset) voivat vaikuttaa laitteen (laitteiden) toimintaan. Laite on siitä yrtettävä siirtää kauemmas häiriön aiheuttavista laitteista.

Tekninen tukі

Jos sinulla on teknisiä ongelmia tämän tuotteen suhteen, käänny tukemme puoleen. Tukeen saat nopeimmin yhteyttä verkkosivumme www.speedlink.com kautta.

NO

Forskriftsmessig bruk

Dette produktet er kun egnet for opladning og drift av Wiimote®-controllere eller kompatible apparater med de medfølgende batteriene og for bruk innendørs. Jöllenbeck GmbH ta intet ansvar for produkt eller for personskader, skader på dyr eller materielle skader, som skyldes ikke forskriftsmessig eller feil bruk, eller bruk av produktet utover det som er angitt fra produsenten.

Batterianvisninger

Oppbevar batterier utilgjengelig for barn. Som sluttforbruker er du juridisk ansvarlig for at bruke batterier avhendes korrekt. Dine brukte batterier kan leveres inn gratis på gjenbruksstasjoner eller på steder hvor det selges batterier. Symbolet med overkrysset avfallsbøtte på batterier betyr at det ikke skal kastes i husholdningsavfallet. Gamle batterier kan inneholde skadelige stoffer som ved feilaktig avfallshåndtering eller lagring kan føre til miljøskader eller helseskader.

Samsvarserklæring

Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felt (radioanlegg, mobiltelefoner, mikrobølge-utladninger) kan det forekomme funksjonsfeil på apparatet/apparatene. Forsøk i så fall å øke avstanden til forstyrrende utstyr.

Teknisk Support

Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du ta kontakt med vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside www.speedlink.com.

1 CONNECTING THE CHARGER

2 INSERTING A BATTERY PACK INTO THE WIIMOTE®

3 CHARGING THE WIIMOTE®

4 CHARGING PROCESS

SE

1. Använd medföljande kabel för att koppla laddaren till Wii®-konsolen eller någon annan strömkälla med USB som t ex en PC (min. 500mA strömavgivning).
2. Öppna batterifacket på din Wiimote® och ta ut de batterier som ev. redan ligger i facket. Lägg in ett batteriset och se till så att det snäpper fast.
3. Lägg sedan din Wiimote® på induktionsplattan så att det infraröda gränssnittet pekar mot USB-anslutningen (se bilden). Alternativt kan batteriseten även laddas upp separat så som framgår av bilden.
4. Under laddningen lyser motsvarande lampa rött och när laddningen är färdig lyser den grön. Man behöver inte ta bort silikonhöljen och andra skydd innan laddningen. Du kan också ladda din Wiimote® med en ansluten Nunchuk® eller MotionPlus®.

DK

1. Slut ladeapparatet til Wii®-konsollen eller en anden USB-strømkilde som for eksempel PC'en med det vedlagte kabel (min. 500mA strømafgivelse)
2. Åbn batterirummet på din Wiimote®, og tag de indsatte batterier ud. Sæt et af batterisættene ind i apparatet, og lad det klikke på plads.
3. Sæt nu Wiimote® på induktionsfladen, så det infrarøde interface vender i retning af USB-tilslutningen (se billedet). Som alternativ kan du oplade batterisættene separat som vist på billedet.
4. Under opladningen lyser LED rød, og når opladningen er slut, lyser den grøn. Silikone- eller andre beskyttelsesetuier skal ikke fjernes ved opladningen. Wiimote® kan også lades op med tilsluttet Nunchuk® eller MotionPlus®.

PL

1. Połącz ładowarkę dołączonym kablem USB z konsolą Wii® lub innym źródłem prądu USB, np. z komputerem (wydajność prądowa min. 500mA).
2. Otwórz wnękę baterii na spodzie Wiimote® i wyjmij znajdujące się tam ew. baterie. Włóż jeden z akumulatorów do wnęki i załóż pokrywę wnęki tak, by zamknięcie zatrzasku było słyszalne.
3. Umieść Wiimote® na powierzchni indukcyjnej tak, by złącze podczerwieni było skierowane w stronę złącza USB (patrz rysunek). Alternatywnie można też ładować zestaw akumulatorów oddzielnie, jak pokazano na rysunku.
4. W czasie trwania ładowania świeci się czerwona dioda LED; gdy ładowanie się zakończy, dioda świeci w kolorze zielonym. Do ładowania nie trzeba zdejmować silikonowego etui ani innych etui. Wiimote® można również ładować z podłączonym kontrolerem Nunchuk® lub MotionPlus®.

HU

1. Csatlakoztassa a töltőt a mellékelt USB kábel segítségével a Wii®-vel vagy más USB áramforrással, mint például számítógéppel (legalább 500 mA áramszolgáltatása legyen).
2. Nyissa ki a Wiimote® alján lévő elemtartót és vegye ki a behelyezett elemeket. Helyezzen be egy akkukészletet a készülékbe és pattintsa be.
3. Úgy helyezze be a Wiimote®-ot a töltőre, hogy a vezérlő infravörös interfésze az USB csatlakozásra nézzen (lásd az ábrát). Alternatív módon az akkukészleteket az ábra szerint külön is tölthetjük.
4. Töltés közben a LED pirosan világít, ha pedig befejeződött a töltés, akkor zölden. A szilikon- vagy más védőtokot nem kell levenni töltés közben. A Wiimote®-ot csatlakoztatott Nunchuk®-kal vagy Wii MotionPlus®-szal is lehet tölteni.

CZ

1. Přiloženým kabelem připojte nabíjecí stanici ke konzoli Wii® nebo k libovolnému jinému zdroji napájení vybavenému portem USB, jako je například počítač (min. výstup proudu 500 mA).
2. Otevřete přihrádku na baterie ovladače Wiimote® a vyjměte případně vložené baterie. Do přístroje vložte jednu ze sad akumulátorů a zaklapněte ji.
3. Ovladač Wiimote® nyní položte na indukční plochu tak, aby infračervené rozhraní směřovalo k portu USB (viz obrázek). Alternativně můžete sadu akumulátorů nabíjet také samostatně (viz obrázek).
4. Během nabíjení svítí příslušná červená LED dioda. Jakmile se nabíjení ukončí, začne LED dioda svítit zeleně. Před nabíjením není nutné sundávat silikonová nebo jiná ochranná pouzdra. Ovladače Wiimote® můžete nabíjet i s připojenými doplňky Nunchuk® nebo MotionPlus®.

EL

1. Συνδέστε τη συσκευή φόρτισης μέσω του εσώκλειστου καλωδίου με την κονσόλα Wii®ή με μία άλλη επιθυμητή πηγή ρεύματος USB όπως για παράδειγμα με έναν H/Y (τουλ. 500mA παροχή ρεύματος).
2. Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών στο Wiimote® σας και απομακρύνετε ενδεχόμενα τοποθετημένες μπαταρίες. Τοποθετήστε ένα από τα σετ συσσωρευτών στη συσκευή και σφήξτε το να κουμπώσει.
3. Τοποθετήστε τώρα το Wiimote® με τέτοιο τρόπο επάνω στην επαγωγική επιφάνεια, ώστε η διασύνδεση υπερύθρων να δείχνει προς τη σύνδεση USB (δείτε την απεικόνιση). Εναλλακτικά μπορείτε να φορτίσετε και ξεχωριστά το σετ συσσωρευτή σύμφωνα με την απεικόνιση.
4. Κατά τη διαδικασία φόρτισης ανάβει το εκάστοτε LED κόκκινο. Όταν τερματιστεί η διαδικασία φόρτισης, ανάβει πράσινο. Οι επικαλύψεις σιλικόνης ή άλλες προστατευτικές επικαλύψεις δεν πρέπει να απομακρυνθούν για τη διαδικασία φόρτισης. Το Wiimote® μπορεί επίσης να φορτιστεί και με συνδεδεμένο Nunchuk® ή MotionPlus®.

FI

1. Liitä laturi mukana toimitun johdon avulla Wii®-pelikonsoliin tai muuhun haluamaasi USB-virtalähteeseen, esimerkiksi tietokoneeseen (vähn. 500mA ulostuloteho).
2. Avaa akkukotelo Wiimote®-ohjaimesta ja irrota tarvittaessa sinne asetetut akut. Aseta akku laitteeseen ja anna loksahtaa paikoilleen.
3. Aseta nyt Wiimote®-ohjain induktiopinnalle siten, että infrapunarajapinta osoittaa USB-liitännän suuntaan (katso kuva). Voit myös ladata akut erikseen kuvan mukaisesti.
4. Latauksen aikana palaa kyseinen LED-valo punaisena. Kun lataus on päättynyt, valo palaa vihreänä. Silikonisuojusta tai muuta suojusta ei saa irrottaa latauksen aikana. Wiimote® voidaan myös ladata, kun Nunchuk®-lisäosa tai MotionPlus®-lisälaite on liitettynä.

NO

1. Bruk den medfølgende kabelen og koble ladeapparatet til Wii®-konsollen eller en annen ønsket USB-strømkilde, som f.eks. PC-en (min. 500mA strømlevering).
2. Åpne batterihuset på Wiimote® og ta ut eventuelt ligge batterier. Legg ett av batterisettene inn i apparatet og sørg for at det ligger skikkelig på plass.
3. Legg nå Wiimote® på induksjonsflaten slik at det infrarøde skjæringspunktet peker mot USB-porten (se illustrasjon). Alternativt kan du også lade opp batterisettet separat som vist på figuren.
4. Under ladeprosessen lyser aktuelle LED rødt, når ladeprosessen er ferdig skifter den til å lyse grønt. Silikon- eller andre beskyttelsesskapper skal ikke fjernes ved ladeprosessen. Wiimote® kan også lades med tilkoblet Nunchuk® eller MotionPlus®.

ACCESSORY FOR Wii®

VIELD INDUCTION USB CHARGER

SL-3413-WT + SL-3413-BK

QUICK INSTALL GUIDE

SPEEDLINK®

www.speedlink.com

SUPPORT
Having technical problems with this product?
Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

SL-3413-BK / SL-3413-WT | Vers. 1.1
© 2012 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. SPEEDLINK®, the SPEEDLINK word mark and the SPEEDLINK swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. Nintendo, Wii, Wiimote, Nunchuk, MotionPlus and the Wii Logo are registered trademarks of Nintendo Co., Ltd. All other trademarks are the property of their respective owners. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice.
JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

EN

Intended use
This product is only intended for charging and operating Wiimote® controllers or compatible devices using the accompanying battery packs. It is designed for indoor use only. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any injuries or damages caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

Battery safety
Keep batteries out of children's reach. As an end-user, you are legally obliged to dispose of used batteries correctly. You can dispose of your used batteries free of charge at collection points or anywhere where batteries are sold. Batteries displaying a crossed-out bin symbol must not be disposed of together with household waste. Used batteries may contain harmful substances which may cause environmental damage or harm your health if not stored or disposed of correctly.

Conformity notice
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

Technical support
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

DE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Dieses Produkt ist nur zum Aufladen und den Betrieb von Wiimote®-Controllern oder kompatiblen Geräten mit den beiliegenden Akkus und die Verwendung in geschlossenen Räumen geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Sachen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Batterieinweise
Bewahren Sie die Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Als Endverbraucher sind Sie gesetzlich dazu verpflichtet, verbrauchte Akkus ordnungsgemäß zu entsorgen. Ihre verbrauchten Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen oder überall dort abgeben, wo Akkus verkauft werden. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Akkus bedeutet, dass diese nicht als Hausmüll entsorgt werden dürfen. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Entsorgung oder Lagerung die Umwelt und Ihre Gesundheit schädigen können.

Konformitätshinweis
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Technischer Support
Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support – Sie am schnellsten über unsere Website www.speedlink.com erreichen.

FR

Cadre d'utilisation
Ce produit est uniquement destiné à la recharge et à l'utilisation dans des boîtiers fermés de manettes Wiimote® ou d'appareils compatibles avec les packs d'accus fournis. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages sur des personnes, des animaux ou des biens dus à une utilisation du produit inconsidérée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

Remarques relatives aux piles
Conservez les accus hors de portée des enfants. En tant qu'utilisateur, vous êtes tenu d'éliminer correctement les accus usagés. Vous pouvez remettre gratuitement vos accus usagés dans les bennes de collecte ou dans tous les points de vente d'accus. Le symbole de poubelle barrée qui figure sur les accus signifie qu'ils ne doivent pas être placés avec les ordures ménagères. Les piles usagées peuvent contenir des substances toxiques susceptibles de nuire à l'environnement et à votre santé en cas d'élimination ou de stockage incorrects.

Indication de conformité
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

Assistance technique
En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web www.speedlink.com.

NL

Gebruik conform de doeltreffenden
Dit product is uitsluitend geschikt voor het binnenshuis opladen en gebruiken van Wiimote®-controllers of compatibele apparaten met behulp van de meegeleverde accu's. Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan personen, dieren of zaken als gevolg van ondoordacht, ondeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel van het product.

Aanwijzingen voor de omgang met batterijen
Berg batterijen buiten de bereik van kinderen op. Als eindgebruiker bent u wettelijk verplicht gebruikte batterijen op de voorgeschreven wijze te verwerken. U kunt gebruikte batterijen kosteloos inleveren bij inzamelpunten en overal waar batterijen worden verkocht. Een pictogram met een doorgestreepte afvalbak op batterijen geeft aan dat de producten niet bij het normale huisvuil mogen worden gedaan. Oude batterijen kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor milieu en gezondheid wanneer ze niet op de juiste manier worden verwerkt of opgeslagen.

Opmerking over de conformiteit
Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radiotoestellen, draadloze telefoons, ontladingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

Technische ondersteuning
Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning: u kunt hen het sneltste bereiken via onze website www.speedlink.com.

ES

Uso según instrucciones
Este producto sirve exclusivamente para cargar y funcionar con un controlador Wiimote® o dispositivos compatibles con los acumuladores adjuntos y utilizar siempre en espacios cerrados. Jöllenbeck GmbH no asume garantía alguna por daños o lesiones causadas a personas, animales u objetos debidos a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante.

Nota sobre pilas
Guarda las pilas o baterías siempre fuera del alcance de los niños. Estás legalmente obligado como consumidor a depositar las pilas y baterías usadas en contenedores adecuados tras su vida útil. Las pilas y baterías gastadas las puedes depositar sin coste alguno en el punto limpio de tu comunidad o en la tienda en que las has comprado. El icono de un contenedor de basura que lleve tachada la imagen de pilas o recargables significa que en ellos no podrás depositar ese tipo de material de desecho. Las pilas viejas contienen sustancias nocivas y en caso de no ser debidamente recicladas pueden resultar peligrosas para el medio ambiente o la salud de las personas.

Advertencia de conformidad
Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parasitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

Soporte técnico
En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, dirigete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página web www.speedlink.com.

IT

Utilizzo conforme alle disposizioni
Questo prodotto è indicato solo per la ricarica e l'utilizzo di controller Wiimote® o dispositivi compatibili con gli accumulatori forniti in dotazione e per l'uso in ambienti chiusi. La Jöllenbeck GmbH non risponde di lesioni di persone, animali o danni a oggetti causati da un utilizzo del prodotto invalidante, improprio, erroneo o non indicato dal produttore.

Avvertenze sulle batterie
Conservare gli accumulatori lontano dalla portata dei bambini. Il consumatore finale per legge è tenuto a smaltire correttamente gli accumulatori esausti. Gli accumulatori esausti possono essere consegnati gratuitamente agli appositi punti di raccolta o in qualsiasi punto vendita di accumulatori. Il simbolo con il cassonetto barrato sugli accumulatori significa che non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Le batterie usate possono contenere sostanze inquinanti che possono danneggiare l'ambiente e la salute se non smaltite o conservate correttamente.

Avviso di conformità
L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.

Supporto tecnico
In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito www.speedlink.com.

TR

Tekniğine uygun kullanım
Bu ürün yalnızca Wiimote® kumandaları veya uyumlu cihazları ekteki bataryalarla şarj edilmeyine ve çalıştırılmasına ve de kapalı alanlarda kullanılmaya uygundur. Jöllenbeck GmbH, dikkatsiz, tekniğine aykırı, hatalı veya üretici tarafından belirtilmemiş amaç doğrultusunda kullanılmaması durumda kişilerin, hayvanların yaralanmasından ya da üründeki hasarlardan sorumlu değildir.

Pil ile ilgili açıklamalar
Bataryaları çocukların ulaşamayacağı yerde muhafaza edin. Nihai tüketici olarak kullanılmış bataryaları usulüne uygun şekilde toplaya etmekle yükümlüsünüz. Tükenmiş bataryalarınızı ücretsiz olarak toplama noktalarına ya da bataryaların satıldığı yerlere teslim edebilirsiniz. Bataryaların üzerindeki üstü çizili çöp bidonu simgesinin anlamı, bunların ev çöpü olarak atılmaması gerektiğidir. Eski piller, usulüne uygun tasfiye edilmediklerinde ya da usulüne aykırı depolandıklarında çevreye ve sağlığınıza zarar verebilecek maddeler içerebilirler.

Uygunluk açıklaması
Güçlü statik, elektrikli veya yüksek frekanslı alanların etkisi ile (radyo istasyonları, mobil telefonlar, mikrodalga boşalımları) aygıtın (aygıtların) işleyişi kısıtlanabilir. Bu durumda parazite yol açan cihazlara mesafeyi büyütmeye çalışın.

Teknik destek
Bu ürünle ilgili teknik zorluklarla karşılaşmanız durumunda lütfen müşteri destek birimimize başvurun. Buraya en hızlı www.speedlink.com adlı web sayfamızdan ulaşabilirsiniz.

RU

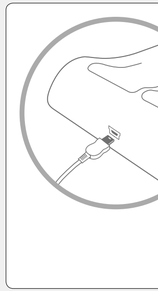
Использование по назначению
Это изделие можно использовать только для зарядки и эксплуатации контроллеров Wiimote® или совместимых устройств с прилагаемыми аккумуляторами и в закрытых помещениях. Jöllenbeck GmbH не несет ответственности за ущерб изделию или травмы людей, животных или ущерб материальным ценностям вследствие неосторожного, ненадлежащего, неправильного или не соответствующего указанной производителем цели использования изделия.

Информация об элементах питания
Держите аккумуляторы в недоступном для детей месте. В качестве конечного потребителя вы обязаны соответствующим образом утилизировать старые аккумуляторы. Старые аккумуляторы можно бесплатно сдавать в места их сбора или там, где аккумуляторы продаются. Символ перечеркнутого контейнера для мусора на аккумуляторах значит, что их нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором. Старые аккумуляторы могут содержать вредные вещества, которые в случае неправильной утилизации или хранения могут нанести ущерб окружающей среде и вашему здоровью.

Информация о соответствии
Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиоустановок, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.

Техническая поддержка
Если с этим изделием возникают технические сложности, обращайтесь в нашу службу поддержки, быстрее всего это можно сделать через наш веб-сайт www.speedlink.com.

1 CONNECTING THE CHARGER



EN

1. Using the accompanying cable, connect the induction charger to your Wii® console or any other USB power source such as a PC (min. 500mA supply current).
2. Open the battery compartment on your Wiimote® and remove any batteries. Insert one of the battery packs into the controller making sure it clicks into place.
3. Now place the Wiimote® on the induction surface with the infrared port facing the USB connection (see illustration). Alternatively you can also charge the battery packs separately as illustrated.
4. During the charging process, the relevant LED will light up red to indicate charging; a green LED indicates that charging is complete. You don't need to remove any silicone or protective skins. It's also possible to charge the Wiimote® even while the Nunchuk® or MotionPlus® accessory is attached.

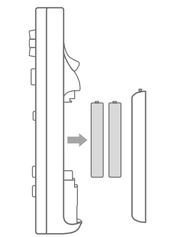
DE

1. Verbinden Sie das Ladegerät über das beiliegende Kabel mit der Wii®-Konsole oder einer anderen beliebigen USB-Stromquelle wie zum Beispiel dem PC (mind. 500 mA Stromabgabe).
2. Öffnen Sie das Batteriefach an Ihrer Wiimote® und entfernen Sie gegebenenfalls eingelegte Batterien. Legen Sie eines der Akku-Sets in das Gerät und lassen Sie es einrasten.
3. Legen Sie nun die Wiimote® so auf die Induktionsfläche, dass die Infrarotschnittstelle in Richtung des USB-Anschlusses weist (siehe Abbildung). Alternativ können Sie die Akku-Sets entsprechend der Abbildung auch separat aufladen.
4. Während des Ladevorgangs leuchtet die jeweilige LED rot, ist der Ladevorgang beendet, leuchtet sie grün. Silikon- oder andere Schutzhüllen müssen für den Ladevorgang nicht entfernt werden. Die Wiimote® kann auch mit angeschlossenem Nunchuk® oder MotionPlus® aufgeladen werden.

ES

1. Enchufa el cargador con el cable adjunto a la consola Wii® o a cualquier otra fuente de energía USB, por ejemplo un PC (mín. 500mA de consumo de corriente).
2. Abre el compartimiento de baterías de tu Wiimote® y retira las baterías que tenga dentro. Coloca uno de los sets de acumuladores en el dispositivo y encástralo.
3. Coloca el Wiimote® sobre la superficie de inducción de manera que el puerto infrarrojo mire hacia la conexión USB (ver figura). De manera alternativa, podrás cargar los acumuladores por separado como indica la figura.
4. Mientras se efectúa la carga el LED correspondiente se enciende en rojo, cuando ya se ha cargado, se enciende en verde. No es necesario quitar durante la carga las fundas de silicona o cualquier otra funda de protección. El Wiimote® se puede también cargar con el Nunchuk® o MotionPlus® conectados.

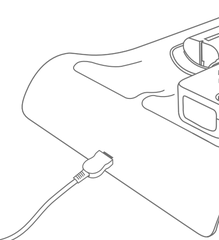
2 INSERTING A BATTERY PACK INTO THE WIIMOTE®



IT

1. Collegare la base di ricarica tramite il cavo USB in dotazione alla console Wii® o a un qualsiasi altra fonte di alimentazione USB come p.es. il PC (minimo 500 mA di corrente).
2. Aprire il vano batterie sulla Wiimote® e togliere eventuali batterie presenti. Inserire uno degli set di accumulatori fino allo scatto.
3. Appoggiare il Wiimote® sulla superficie a induzione in modo che l'interfaccia a infrarossi sia rivolta verso la porta USB (vedi illustrazione). In alternativa i set di batterie possono essere caricati anche separatamente, come da illustrazione.
4. Il LED rosso indica che la ricarica è in corso, il rispettivo LED verde segnala che la ricarica è terminata. Per ricaricare l'apparecchio non occorre togliere le custodie in silicone o altre protezioni. Il Wiimote® può essere caricato anche con il Nunchuk® o il MotionPlus® collegato.

3 CHARGING THE WIIMOTE®



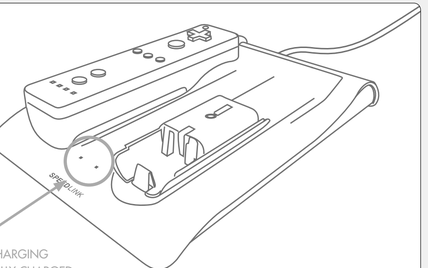
TR

1. Şarj cihazını birlikte verilen Wii® kablosu üzerinden Wii® konsoluna veya örn. bir bilgisayar (en az 500mA akım çekişi) gibi başka bir USB elektrik kaynağına bağlayın.
2. Wiimote®'un pil gözünü açın ve varsa mevcut pilleri çıkarın. Batarya setlerinden birini cihaza yerleştirip oturtun.
3. Şimdi Wiimote®'u, kumandanın kızılötesi arabirimi USB bağlantısına bakacak şekilde endüksiyon alanına yerleştirin (bkz. şekil). Alternatif olarak şıl setlerini şekilde gösterildiği gibi ayrı olarak da şarj edebilirsiniz.
4. Şarj işlemi sırasında LED kırmızı, şarj işlemi sona erdiğinde yeşil yanar. Silikon veya diğer koruyucu kılıfların şarj işlemi için çıkarılması gerekmez. Wiimote®, Nunchuk® veya MotionPlus® bağlı olduğunda da şarj edilebilir.

RU

1. Соедините зарядное устройство через прилагаемый USB-кабель с приставкой Wii® или с другим USB-источником питания, например, с ПК (мин. 500 мА тока на выходе).
2. Откройте отсек для батареек на Wiimote® и выньте батарейки, если они там есть. Вложите туда один из комплектов аккумуляторов до щелчка.
3. Теперь разместите Wiimote® таким образом на индукционной поверхности, чтобы инфракрасный интерфейс указывал на направлению к USB-разъему (см. рисунок). В качестве альтернативы комплект аккумуляторов можно зарядить и отдельно, см. рисунок.
4. Во время процесса зарядки светодиод горит красным, после завершения процесса зарядки он загорается зеленым. Силиконовые и другие защитные чехлы перед началом процесса зарядки снимать не нужно. Wiimote® можно заряжать также с подключенными Nunchuk® или MotionPlus®.

4 CHARGING PROCESS



NL

1. Sluit de oplader met behulp van de meegeleverde USB-kabel aan op de Wii®-console of een andere USB-voedingsbron zoals de pc (min. stroomafgifte 500mA).
2. Open het batterijvak van de Wiimote® en neem daar de eventueel aanwezige batterijen uit. Leg één van de accusets in het apparaat en zorg dat het op zijn plaats klikt.
3. Plaats nu de Wiimote® zo op de inductieplaat dat de infraroodpoort in de richting van de USB-aansluiting wijst (zie afbeelding). U kunt, als u dat wilt, de accuset ook afzonderlijk opladen zoals weergegeven in de afbeelding.
4. Tijdens het opladen brandt de desbetreffende LED rood; als het opladen is voltooid, brandt de LED groen. U hoeft siliconenhoezen of andere hoezen tijdens het opladen niet te verwijderen. U kunt de Wiimote® ook opladen als de Nunchuk® of de MotionPlus® aangesloten is.